

15. **Other information:** Invitations to tender shall contain:

the contract project with the general terms,

the specifications of the premises,

an invitation to visit the premises where the contract is to be executed,

the tender documents (periodicity and frequency of performance).

All the relevant documents will be drafted in Spanish.

16.

17. **Date of dispatch of the notice:** 27. 3. 1996.

18. **Date of receipt by the Office for Official Publications of the European Communities:** 27. 3. 1996.

19. The contract is covered by the GATT Agreement.

Remote sensing

Open procedure

(96/C 102/19)

1. **Awarding authority:** Commission of the European Communities, Joint Research Centre, Agricultural Information Systems Unit (AIS), TP 441, for the attention of Mr P. Vossen, I-21020 Ispra (VA).

Tel. (39-332) 78 98 09. Facsimile (39-332) 78 99 36.

2. **Category of service and description:** CPC reference No: 84.

The Agricultural Information Systems Unit aims at providing accurate, up-to-date and homogeneous information on European agriculture by means of remote sensing. Its main clients being Directorate-General VI and the Statistical Office 'Eurostat'. The information provided will concern, on the one hand, the identification of lands under cultivation and their surface area and, on the other hand, the level of production to be expected from this cultivation.

The following services must be provided:

Carrying out quality control of the monitoring operations by remote sensing of arable lands. Under the full supervision of the Agricultural Information Systems Unit, the service provider will carry out qualitative checks on work undertaken by contractors within the framework of remote sensing of arable lands. The service will consist in providing a technical coordinator for the work, photo-interpreters, operators, and computer facilities. The instrument used for carrying out photo-interpretation will be an adapted version of the Cachoo remote-sensing software. The number of sites to be

surveyed is specified in the invitation to tender documents, and the proposal should be capable of being adapted according to the number of sites in question.

Period: 1 campaign, twice renewable subject to availability of funds, programme continuity and acceptance of work carried out.

3. **Place of delivery:** As in 1.

The execution of these works will be physically carried out either within the JRC-Ispra, or within close proximity such that daily contact with personnel from the AIS unit may be possible.

4. a), b)

c) The proposal should indicate names and professional qualifications of personnel responsible for executing the works.

5. **Services to be provided:** The proposal should cover the entire service to be provided (technical coordinator, photo-interpreters, computer facilities); no division into lots is possible.

- 6.

7. **Time limit for the completion of works:** Works will commence 2 weeks following contract notification.

The works will be completed on 30 November of each work campaign. The final dates for different stages are indicated in the invitation to tender documents.

8. a) **Address for requesting invitation to tender documents:** Mr P. Vossen, AIS Unit, Institute for Remote Sensing Applications, TP 441, I-21020 Ispra (VA), facsimile (39-332) 78 99 36.

- b) **Final date for making such requests:** 13. 5. 1996 (date of actual receipt of the request by mail or facsimile).

9. a) **Final date for the submission of proposals:** 24. 5. 1996 (date of actual receipt of the proposal).

- b) **Address to which tenders must be sent:** Mr R. Crandon, Institute for Remote Sensing Applications, TP 441, I-21020 Ispra (VA).

- c) **Languages in which proposals must be drawn up:** 1 of the Community languages. Translations into English and French would be appreciated.

10. a) **Persons authorized to be present at the opening of tenders:** JRC personnel and representatives of the tendering organizations.

- b) **Date and place of opening:** 29. 5. 1996 (09.30), JRC-Ispra, entrance building.

11.

12. **Terms of financing and payment:** As specified in the invitation to tender documents.

13. **Legal form of the service provider:** Any type of public institution, private company or grouping may participate in the invitation to tender (subject to the restrictions in 14. b).

14. **Evaluation of service providers:**

- a) The following information must be provided:

a. name, address, telephone and facsimile numbers,

b. statement to certify the legal form of the company,

c. written statement certifying that the company is not undergoing bankruptcy or in any other similar situation, in accordance with the legal provisions of the country of origin,

d. written statement (maximum 1 page) indicating the company's experience in the required field as well as key personnel directly concerned by the service category of the proposal (see 2).

- b) The tenderer must have experience in the field of remote sensing, and also in relation to general quality control. In addition, he should demonstrate his capacity to set up procedures of confidentiality and objectivity in the processing of information. Also, the tenderer must not be a direct contractor within the framework of surveillance operations by remote sensing in 1996, 1997, 1998 (until these works are completed).

15. **Tender validity period:** 6 months from the final date for the submission of tenders.

16. **Contract award criteria:** Will be specified in the tender documents.

17., 18.

19. **Date of dispatch of the notice:** 27. 3. 1996.

20. **Date of receipt by the Office for Official Publications of the European Communities:** 27. 3. 1996.

21. The services in question are not covered by the GATT Agreement.